Para sa mga hindi maka-apply ng "Temporary Loan" tulad ng "Emergency Petty Funds"

Impormasyon mula sa Prepektura ng Gifu

"Support Fund para sa mga apektado ng Covid-19 na nahihirapan sa gastos sa pang araw-araw"

Dahil sa tumatagal na epekto ng COVID-19, ang mga sumusunod na benepisyo ay maibibigay sa mga sambahayan na gumamit ng maximum na halaga ng "Special Loan" tulad ng "Emergency Petty Funds" at kung matugunan ang mga naka- set na requirements.

▶Halagang babayaran bawat buwan

1-person Household	￥60,000
2-people Household	￥80,000
3 or more people Household	￥100,000

▶Panahon ng Pagbabayad

3 Buwan

※Maaari itong i-reissue

(limitado ng 1 beses sa loob ng 3 Buwan)

Benefit Requirements Checklist

Kung na-check ☑ ang lahat ng criteria, mas mataas ang chance na makatanggap ng benefit. Mangyaring kumunsulta sa tanggapan.

Items to check	☑ box
Nalalapat ka ba sa alinman sa mga sumusunod? ・Tapos ng humiram sa re-lending ng "Comprehensive Support Fund"/matatapos ang paghiram sa 2022 ng Disyembre ・Hindi naaprubahan sa re-lending ng "Comprehensive Support Fund" ・Sa kabila ng pagkunsulta sa re-lending ng Comprehensive Support Fund, hindi ito humantong sa aplikasyon ・Nakapag-apply para sa "Comprehensive Support Fund"na ito pagkatapos ng Enero 2022, ang unang paghiram ng mga "Emergency Small Funds" at "Comprehensive Support Fund" ay nakumpleto na ang paghiram, pagtatapos ng paghiram ay Disyembre 2022.	☐
Ikaw ba ang pangunahing tagasuporta ng kabuhayan ng iyong household?	☐
Ang kita ba ng buong household ay mas mababa sa income standard? 【Kung nakatira sa isang "town" o "village" sa loob ng Gifu Prefecture unit: ￥】	☐
Ang total financial assets ng sambahayan ay mas mababa sa isang tiyak na halaga? 【Kung nakatira sa "town" o "village" sa loob ng Gifu Prefecture , unit: ￥】	☐

Household	1 tao	2 katao	3 katao	4 katao	5 katao	6 katao	7 katao
Standard Income Amount (Monthly)	107,000	150,000	177,700	212,700	246,700	283,000	320,200

※Mangyaring makipag-ugnay sa counter para sa income standard para sa household na may 8 o higit pang katao.

Household	1 tao	2 katao	3 katao	4 Katao o higit pa
Savings amount	￥468,000	￥690,000	￥840,000	￥1,000,000

Sa loob ng beneficiary period, kailangan mo gawin ang isa sa sumusunod na aktibidad para makaraos sa kahirapan.

・Maghanap ng trabaho sa mga Public o Private Employment Agency at **seryoso at aktibong mag-job hunting**.
・Kung sa huli ng benefit, ay nararamdaman mo na mahihirapan ka parin sa buhay dahil sa hirap maghanap ng trabho, **mag-apply para sa Social Welfare Support (*Seikatsu Hogo*)**.

Application para sa Fund

Ang panahon ng aplikasyon ay mula Hulyo 2021 hanggang katapusan ng Disyembre 2022

▶Application Counter（kung nakatira sa “City”, mag-apply sa Application counter ng city) [Oras ng tanggapan] Weekdays 8: 30-17: 15

Application Counter	Address	Telepono	Sakop na 'Town'/ 'Village'
Gifu Community Welfare Office, Welfare Section	〒500-8384 5-14-53 Yabutaminami, Gifu-shi OKB Fureai Kaikan 2nd Bldg. 4F	058-272-1929	Ginan-cho・Kasamatsu-cho・Kitagata-cho
Seino Prefectural Office Welfare Division, Welfare Section	〒503-0838 422-3 Esaki-cho, Ogaki-shi	0584-73-1111	Yoro-cho・Tarui-cho・Sekigahara-cho・Godo-cho・Wanouchi-cho・Anpachi-cho
Ibi Prefectural Office Welfare Division, Welfare Section	〒501-0603 1-1 Kamiminamigata, Ibigawa-cho, Ibi-gun	0585-23-1111	Ibigawa-cho・Ono-cho・Ikeda-cho
Kamo Prefectural Office Welfare Division, Welfare Section	〒505-8508 2610-1 Shimokobi, Kobi-cho, Minokamo-shi	0574-25-3111	Sakahogi-cho・Tomika-cho・Kawabe-cho・Hichiso-cho・Yaotsu-cho・Shirakawa-cho・Higashi Shirakawa-mura・Mitake-cho
Hida Prefectural Office Welfare Division, Welfare Section	〒506-8688 7-468 Kamiokamotomachi, Takayama City	0577-33-1111	Shirakawa-mura

☎Para sa katanungan, makipag-ugnay sa "Corona Support Fund Counter" sa pamamagitan ng telephone exchange.

▶Paraan ng Aplikasyon

・Mangyaring i-mail o dalhin ng direkta ang mga dokumento sa counter.

Malaki ang posibilidad na siksikan sa counter, baka makaranas ng mahabang oras ng paghihintay. Upang maiwasan ang pagkalat ng COVID-19, mangyaring isipin din na gumamit nalang ng koreo (mail) sa pag-apply hangga't maaari.

Ang mga dokumento para sa aplikasyon ay makukuha sa homepage ng Prepektura

Gifu Prefecture website　**URL： https://www.pref.gifu.lg.jp/page/160449.html**

※Sa panahon ng pagkuha ng fund, kailangan magsumite ng mga dokumento na nagpapatunay ng mga detalye ng iyong mga aktibidad sa paghahanap ng trabaho buwan-buwan. Gayundin, depende sa sitwasyon sa paghahanap ng trabaho, maaari kayo mabigyan ng impormasyon tungkol sa welfare assistance (*seikatsu hogo*).

Para sa mga Katanungan	Ministry of Health, Labor and Welfare Call Center　**0120-46-8030** (Araw at Oras： Weekdays 9:00〜17:00)
Ministry of Health, Labor and Welfare Special homepage	厚生労働省　新型コロナウイルス感染症生活困窮者自立支援金 URL：https://corona-support.mhlw.go.jp/index.html

Mag-ingat sa mga manloloko at mga scam ng personal information na nagkukubli sa COVID-19 Support Fund.

Kung makatanggap ng isang kahina-hinalang tawag o sulat, ipagbigay alam o itawag kaagad sa pinakamalapit na istasyon ng pulisya (o tumawag sa Police Consultation Special Hotline (#9110)) o sa inyong munisipyo.

Gifu Prefecture Regional Welfare Division　　Telepono　058－272－1111　(Extension no.　3450/3451)